

# LA UNION PERFECTA

**Carnation + Queso**

Juntos para hacer platos sorprendentes y deliciosos.

**¡Nueva!**



*Lo haces con amor, lo haces con **Carnation***




# Una invitación impostergable

La invitación a un recorrido por los pueblos del sur puede sonar tentadora e igualmente despertar algo de escepticismo. Pero con los pies descalzos, sumergidos en río de Los Patos, o tras el recorrido por los senderos vírgenes de Cachote (ambos en Paraíso) o tras probar la suculencia de un almuerzo en el restaurante Delicias de Mi Siembra (en La Ciénega), o muy probablemente después que te dejen pulir larimar en uno de los talleres artesanales (en Bahoruco), todas tus asociaciones con la provincia serán únicamente positivas. Y es que Barahona tiene eso, encanta sin grandes infraestructuras hoteleras, sin muchos artificios tecnológicos, sin grandes luces de neón y premeditados efectos especiales. En la naturaleza de su entorno, la hospitalidad de su gente y sus privilegios geográficos reside su riqueza. Pero si avanzas por la costa, y sigues hasta Oviedo, puerta de entrada a la provincia de Pedernales, merece la pena adentrarse en su Laguna. Divisar los fla-



mencos, conocer alguna especie endémica y caminar por uno de sus cayos. Esta experiencia te hará rectificar sobre cualquier prejuicio anterior hacia el suroeste. Pero con la mirada perdida en el mirador del Hoyo de Pelempito, sentado sobre las arenas de Bahía de las Águilas o después de un chapuzón en los Tres charcos, es probable que tus emociones afloren. Y te digas para tus adentros lo maravilloso que te parece Pedernales. Y es aquí donde cobra valor la máxima de que “se ama lo que se conoce”. Barahona y Pedernales, sin duda, enamoran a primera vista: por su belleza esencial, por sus recursos inagotables y por todo lo que aún prometen. Barahona y Pedernales esperan ser descubiertas y la invitación es impostergable.

 *Inicia tu recorrido por el municipio cabecera de Barahona, sigue por la carretera panorámica hasta Paraíso, atraviesa La Ciénega y Enriquillo. Entra por Oviedo y disfruta de las maravillas de Pedernales.*



**EN PORTADA** Laguna de Cabral  
FOTO Alina Vargas

# Riqueza y diversidad

“**S**e ama lo que se conoce”. Éste fue nuestro lema en nuestra primera entrega, la idea que nos condujo a adentrarnos en estos senderos y enamorarnos de las bondades de dos provincias que marcan el origen de muchas costumbres que se pasean entre nosotros y que contribuyen hacer del pueblo dominicano un grupo único en el mundo.

Orgullo de mi Tierra en esta segunda entrega celebra la diversidad de estos dos destinos: Barahona y Pedernales. Dos provincias que engalanan el territorio nacional con una belleza diferente al resto del país. Donde impera el marrón intenso que identifica la tierra, la densidad del verde que reviste sus bosques escondidos y un azul celeste que sale a la búsqueda del visitante a todo lo largo de la carretera.

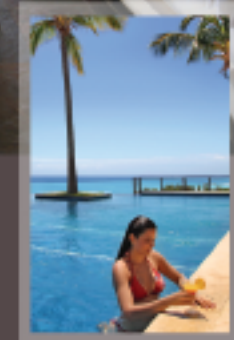
Esta guía que hoy ponemos en sus manos es más que una lista de establecimientos turísticos. Es un inventario de los recursos culturales, atractivos turísticos, costumbres, gastronomía, folklore, arquitectura e historia. En fin, todas las razones que justifican el reencontrarnos nuevamente con dos provincias que sin lugar a dudas nos llenan de gloria y reafirman en cada centímetro de tierra el orgullo de ser dominicano.

Un elemento importante y que constituye un diferenciador en esta zona, es el desarrollo de un modelo turístico con una participación activa de la comunidad, a partir de su incorporación en los trabajos de planificación y en el mismo engranaje económico que se desarrolla entorno a la oferta turística.

Lugares como el restaurante De mi Siembra en La Ciénaga constituye un claro ejemplo de esta realidad. Un restaurante liderado por un grupo de mujeres campesinas que cultivan los alimentos que ellas mismas procesan y posteriormente sirven convertidos en verdaderos banquetes culinarios.

La invitación queda abierta. Iniciemos juntos este recorrido por Barahona y Pedernales y descubramos juntos las razones por las que debemos reafirmar el sentido de pertenencia y el amor infinito por dos provincias que representan verdaderamente el “Orgullo de mi Tierra”

JOSÉ MIGUEL GONZÁLEZ  
PRESIDENTE  
CENTRO CUESTA NACIONAL



## La buena vida en Barahona... el refugio perfecto

Miembro del distinguido grupo Small Luxury Hotels of the World, **Casa Bonita** le brinda comodidad, exquisitas comidas, piscina infinity, hermosas habitaciones con balcones privados que le ofrecen vistas panorámicas del Mar Caribe y las montañas en un entorno diseñado para relajarse.



**CASA BONITA**  
TROPICAL LODGE  
BARAHONA, DOMINICAN REPUBLIC

Km. 17 Carretera de la Costa, Barahona, Rep. Dom.  
Tel.: 1 (800) 961-5133, Reservas: (809) 540-5908  
Fax: (809) 565-7310 • Email: info@casabonitadr.com  
Website: www.casabonitadr.com • www.slh.com/casabonita

14 **Lo mejor**  
En tu agenda de actividades y exploración anota estas sugerencias imprescindibles.



**APACIBLE.** Los paisajes de estas provincias invitan al descanso y la diversión, pero sobre todo a la relajación.

18 **Aeropuerto**

El Aeropuerto Internacional al María Montez es la conexión por aire a Barahona.



24 **Cabecera**

Santa Cruz de Barahona es el municipio cabecera de la provincia. Descubre genuinos tesoros.



51 **Pionera**

Antes conocida como Rincón, Cabral fue la primera comunidad de Barahona. Conoce su laguna.



60 **Oasis**

El municipio de Polo atesora cientos de atractivos. Ve tras ellos.



64 **Progresista**

La Ciénega es un municipio que promete. Sus recursos y su turismo ecológico estimulan la economía de la zona.



68 **De altura**

La comunidad de Cachote, localizada en las montañas entre La Ciénega y Paraíso, es fuente de riqueza natural y biodiversidad.





# 72

## Tierra azul

En Bahoruco el larimar es un referente. Conoce la mina y las posibilidades de esta singular piedra.

**RIQUEZA.** Por toda la geografía de esta Provincia brotan las bondades de la naturaleza, que son aprovechadas por sus habitantes.

### ICONOGRAFÍA

- Café
- Playa pública
- Paseos en bici
- Comida Marina
- De interés
- Internet
- Aeropuerto
- Asombro
- Correo
- Equipaje
- Bueno
- Cabecera Prov.
- Autobuses
- Excelente
- Rent-a-Car
- Mascotas
- Restaurante
- Hotel
- Cocoteros
- Teléfonos
- Fotografía

### ADEMÁS



**96. Vínculos de fraternidad.** El mercado fronterizo de Pedernales y su comercio. **98. Oferta de hospedaje.** Hoteles coquetos, con esencia folk y con comidas incluidas. Hay opciones para todos los gustos. **98. Con sabor.**

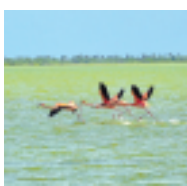
Disfruta de la oferta gastronómica de los restaurantes de Pedernales, basada en frutos del mar.



# 78

## El Edén

El municipio de Paraíso le hace honor a su nombre. Descubre por qué.



# 102

## Encantador

Oviedo, con su singular laguna, tiene encantos de sobra.



# 108

## Playa bendita

Bahía de las Águilas es uno de los puntos más hermosos y representativos de Pedernales.



# 110

## Top 10

Recuento de las cosas que debes hacer y saber sobre Barahona y Pedernales.

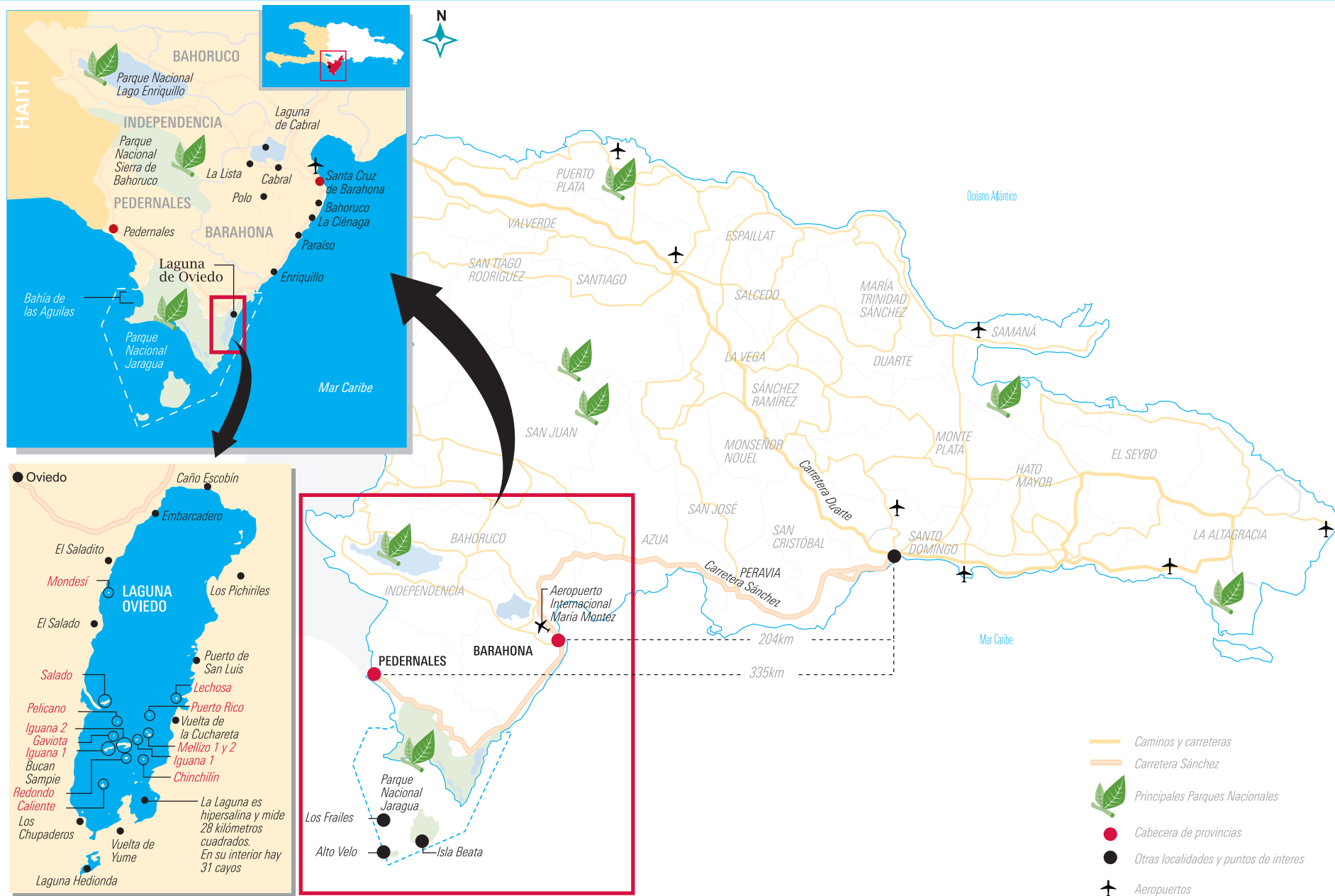


**CONTRA EL DENGUE  
Y LOS MOSQUITOS**

**OFF!**

Distribuye: Caserol Fil. S.A.

**Johnson**  
A FAMILY COMPANY





# Dos 'hermanas' sobresalientes

Barahona y Pedernales siempre han estado unidas. Hermanadas por la geografía y la igualdad de oportunidades. Este fue, desde el principio, el epicentro del gran desarrollo de la región: históricamente, en la época precolombina, el espacio territorial que ocupan estas dos provincias era parte del cacicazgo de Jaragua, el más ilustre y sobresaliente de todos los que conformaban la isla. Por sus métodos de producción agrícola, su avance cultural y la fuerza de trabajo de sus taínos. En estas mismas tierras se alzaron Enriquillo y Roldán en contra del maltrato que recibía su raza. Y hoy Barahona y Pedernales mantienen la tradición histórica, el legado de valentía de sus antecesores, que se advierte en sus

gallardos hombres y en sus trabajadoras mujeres, dignas descendientes de Anacaona. Barahona y Pedernales comparten rasgos geográficos (el mismo tipo de suelo, la vegetación...) y la misma esperanza de desarrollo en el turismo sostenible y ecoturismo. Y no se equivocan en el anhelo, porque estas dos joyas de la costa del suroeste han sido bendecidas con el potencial natural de sobra para encantar a primera vista. Esta guía que tienes entre tus manos no nos deja mentir. Disfruta de todas sus maravillas con dominio de causa.

 Barahona y Pedernales, provincias vecinas, forman parte de la región Enriquillo.

Pedernales y Barahona tienen todo para vanagloriarse: sus reservas naturales, endemismo, áreas protegidas... Todo esto les confiere la importancia y las características para el desarrollo del turismo sostenible.

 EL ECOTURISMO PROMETE DINAMIZAR LA ECONOMÍA DE LA ZONA.



## ANTES DE SALIR


- 1 TRANSPORTE SEGURO.** Viaja a las provincias en un vehículo de doble tracción para que un camino empinado o rocoso no te amedrenten.
- 2 ZONA COSTERA.** No olvides llevar los esenciales: protector solar, repelente, lentes de sol, sombrero o gorra. Y un abrigo para lugares frescos como Polo, Cachote o Pelempito.
- 3 PLANIFÍCATE.** De antemano, organiza tus paseos y excursiones para que no se te escape el tiempo.
- 4 VIVE EN INMERSIÓN.** Barahona y Pedernales son para conocerlas en toda su extensión. Viaja con la actitud de adentrarte en la vida de su gente, los atractivos de la zona y los tesoros que ocultan.
- 5 FAMILIARÍZATE.** Los del suroeste suelen ser gente bondadosa y colaboradora. No temas pedir una dirección o una recomendación.
- 6 LLEVA UN DIARIO.** Toma notas de los lugares, las comidas y esos maravillosos descubrimientos que hagas en el camino. Luego, compártelo.

## RECURSOS

Abundancia natural




### LA MEJOR PLAYA

 **Sus arenas blancas,** su mar sereno y su entorno, alejado del mundanal ruido, hacen de Bahía de las Águilas la mejor playa de Pedernales.



Date un chapuzón y disfruta de la belleza privilegiada de la reserva.


### LA MEJOR COMIDA

 **El restaurante De mi siembra,** en La Ciénaga, tiene un equipo de mujeres que son artesanas del sabor. El buffet que preparan es abundante y exquisito.



Está en el corazón del pueblo. Haz tu reserva al **809-861-6337**.


### EL MEJOR HOSPEDAJE

 **Casa Bonita,** en las montañas de Bahoruco, es un oasis moderno rodeado de naturaleza. Se destaca por sus vistas, su piscina y sus habitaciones de ensueño.



Visita su website: [www.casabonita.dr](http://www.casabonita.dr). **Teléfono: 809-540-5908.**

### LOS MEJORES TOURS

 La agencia de viajes y operadores de turismo **Suritours** ofrece excursiones y paquetes para disfrutar de las maravillas de la zona.



Dirección: Calle María Montez No.9<sup>o</sup> en Barahona. **Teléfono: 809-524-5890 y 809-524-4890.**


### EL MEJOR RESTAURANTE

 Pizzería, restaurante, asadero, cafetería y discoteca. **Plaza Los Robles,** ubicada en el malecón de Barahona, tiene todo para complacer tu paladar y entretenerte.



Dirección: Avenida Enriquillo esquina Nuestra Señora del Rosario, frente al malecón. **Teléfono: 809-524-1164.** Horarios: De 5:00 P. M. hasta las 12:00 de la noche (de domingo a jueves) y hasta las 2:00 A.M. (viernes y sábado).

### EL MEJOR PESCADO

 Pescadas en la Laguna de Cabral, las **tilapias** tienen un sabor muy memorable. Fritas, con salsa criolla o al vapor, nunca decepcionan.



Ve a la esquina caliente de Cabral y compra una ensarta por 100 pesos.

**SABEMOS DONDE QUEDA LA MEJOR PLAYA DEL MUNDO. LO NUESTRO ES LO VERDADERO**

**LA MEJOR CERVEZA EL VERDADERO SABOR.**

El consumo de alcohol perjudica la salud.



**EL MEJOR BAÑO**

Las **cascadas de Villa Miriam**, en Paraíso, son el antídoto para contrarrestar las altas temperaturas de la costa. Un baño VIP para los amantes de la naturaleza.



Dirección: Está ubicada en el kilómetro 24 de San Rafael (a cinco minutos de su playa), entre La Ciénega y Paraíso. **Teléfono: 809-524-4141 y 829-868-8828** (Fello).

**LA MEJOR AVENTURA**

Descubre maravillosas cascadas, ríos y piscinas naturales a caballo, caminando o sobre un camión safari. Practica rafting, tubing y vive la aventura ecológica de tu vida. **Rancho Platón** te ofrece esto y más.



E-mail: [rancho.platon@gmail.com](mailto:rancho.platon@gmail.com)  
**Teléfono: 809-561-1555**

**LA MEJOR COMPRA**

El **tesoro azul**, único en el mundo, seduce con su color y encanto. Montado en plata o rústico, no dejes de comprar una pieza de larimar.



Busca tu pieza en uno de los talleres de los artesanos de larimar de Bahoruco y La Ciénega.

**EL MEJOR RÍO**

El río **Mulito**, uno de los principales afluentes de Pedernales, enamora y seduce a primera vista. El verdor de su entorno, sus aguas limpias y transparentes invitan al disfrute y la sana recreación.



Conoce y disfruta todo su trayecto.

**LA MEJOR VISTA**

El **Hoyo de Pelempito** es la depresión terrenal más seductora en Pedernales. Desde su mirador contempla las maravillas de la Sierra de Bahoruco y alcanza a ver el mar a lo lejos. Idóneo para hacer comunión con la naturaleza.



Se le conoce como el Gran Cañón de Pedernales.

**EL MEJOR CAFÉ**

Cuando vayas a **Polo**, no regreses sin probar su delicioso café orgánico que protege los suelos y se produce sin químicos. La naturaleza a la taza.



Compra un paquete del oro negro producido por los cafetaleros de la zona.

**Rancho Platón®**  
Eco-Resort • Paraíso, Barahona

**¡Una aventura Ecológica!**  
**RE-APERTURA Septiembre 2010**

Información: 809.707.0819 / 809.683.1836 [platon.ecoresort@gmail.com](mailto:platon.ecoresort@gmail.com)



# Aeropuerto Internacional María Montez

SE REACTIVÓ PARA LA AYUDA A HAITÍ

Ubicado frente a las costas de la península de Barahona, en el municipio cabecera, el Aeropuerto Internacional de Barahona María Montez lleva su nombre en honor a la famosa actriz de cine dominicana, considerada la reina del *technicolor*.

Cuenta con una terminal de 2,565 metros cuadrados, con capacidad para recibir aeronaves de cuerpo ancho. El aeropuerto, inaugurado el 27 de abril de 1996, fue construido en el gobierno de Balaguer con el objetivo de incentivar la inversión en infraestructuras turísticas, ya que esta zona cuenta con importantes recursos y una biodiversidad privilegiadas.

Después de un largo período inactivo, reanunció sus operaciones tras el asolador terremoto de Haití. El aeropuerto se ha convertido en puente para las ayudas nacionales e internacionales. Para los próximos meses, se prevé la renovación y reestructuración de sus instalaciones.

## PIONERA DE LA AVIACIÓN

Barahona fue una ciudad pionera en el inicio del desarrollo de la aviación civil dominicana, donde un grupo de empresarios liderados por el norteamericano Basil Rowe organizó la primera línea aérea dominicana llamada West Indian Aerial Express la cual contaba con operaciones domésticas a principio de 1927 con dos aviones biplanos tipo WACO. Se recuerda que el 30 de julio del 1986 fueron declarados de utilidad pública los terrenos donde fue construido el aeropuerto de esta ciudad, mediante el decreto 649-86.



## EN DETALLE

<b>Pista:</b>	3000 de largo por 45 de ancho
<b>Rampa:</b>	3000 metros cuadrados
<b>Capacidad:</b>	para 6 aeronaves de cuerpo ancho.
<b>Inauguración:</b>	en 1997
<b>Teléfono:</b>	809-524-4144 y 809-412-5888.
<b>Página web:</b>	<a href="http://www.aerodom.com">www.aerodom.com</a>

**¿Qué pasaría con tu vivienda en caso de terremoto, incendio, huracán o robo?**

*¡Te brindamos las mejores condiciones para asegurar tu inversión! Llámanos al 809-544-7111 y 1-809-200-1283 desde provincias sin cargo.*

**Tu vivienda es importante para ti  
¡Asegúrala!**



**SEGUROS UNIVERSAL**  
Siempre contigo



## Las formas de desplazarse

Las opciones terrestres para desplazarse desde, hacia y por las provincias de Barahona y Pedernales son muy básicas. Pero efectivas. Elige las que mejor se adapten a tus expectativas.

### AUTOBUSES

SINDICATO DE TRANSPORTE BARAHONA-SANTO DOMINGO (SINCHOMIBA)

**Dirección:** Avenida Casandra Damirón No.4, frente a la Plazoleta Duarte.  
**Teléfono:** 809-524-2449 (Barahona).  
**Salidas:** Desde las 6:25 de la mañana, cada hora en bola-dora (200 pesos) y expreso (225 pesos) hasta las 6:00 P.M.

### AUTOBUSES

CARIBE TOURS

**Dirección:** Calle José Francisco Peña Gómez, esquina Apolinar.  
**Teléfono:** 809-524-4952.  
**Salidas:** Desde las 6:15 de la mañana hasta las 5:15 de la tarde.

### TAXIS

SINDICATO DE TRANSPORTE TAXI (SINTRATAXI)

**Dirección:** Dirección: Calle Uruguay No.119, Barahona.  
**Teléfonos:** 809-524-3003/4003/4004

### EN AVIÓN

AEROPUERTO INTERNACIONAL MARÍA MONTEZ

En la página No. 18 busca información sobre sus instalaciones y servicios.

### MOTOCONCHOS

POR TODA LA CIUDAD

Económicos, prácticos y rápidos. Abundan en las dos provincias. Ojo: algunos pueden ser temerarios.  
**Precios:** La tarifa mínima es 20 pesos para rutas cortas.



Pide la tarifa antes de abordarlos. Lleva el dinero en menudo.



## Ven a disfrutar la belleza de Barahona

### CASA BONITA TROPICAL LODGE

De domingo a jueves  
 Habitación Sencilla y Doble  
 Alojamiento, Desayuno e Impuestos incluidos  
**Desde US\$164**

De viernes a sábado y feriados  
 Habitación Sencilla y Doble  
**Desde US\$215**



Tariffas por habitación por noche, en ocupación seleccionada, sujetas a cambio sin previo aviso y a disponibilidad al momento de reservar. Incluyen los impuestos y el desayuno.

CASA BONITA  
 TROPICAL LODGE  
 BARAHONA, DOMINICAN REPUBLIC

ViajesAlkasa

Plaza Haché, Zdo. Nivel, Av. John F. Kennedy • Tel: 809-563-4631 • Fax: 809-563-4857  
 vacaciones@viajesalkasa.com.do • www.viajesalkasa.com

## SANTA CRUZ DE BARAHONA

**División:** Municipio cabecera de la provincia, por lo general llamado Barahona.

**Fundación:** Formalmente en 1881.

**Distancia desde Santo Domingo:** 204 kilómetros.

**Límites:** Al suroeste está el Mar Caribe. Al oeste, la provincia de Pedernales. Independencia está al norte, y azua al este.

**Población:** La provincia completa cuenta con 179,239 habitantes y el municipio 77,698 habitantes (Censo 2002).

**Gentilicio:** Barahonero.

**Economía:** Café, caña de azúcar, pesca, agricultura, minería.

**Tesoros:** recursos endémicos, biodiversidad, playas, larimar...

**Patronales:** 7 de octubre.



# Santa Cruz de Barahona

## LA RIVIERA DE LOS GRANDES ENCANTOS

La cabeza de la provincia, de la mil veces llamada “la rivierra dominicana”, es la puerta de acceso a un generoso y fértil territorio de posibilidades gastronómicas, ecoturísticas y culturales, con la mirada y la esperanza puestas en el desarrollo.

Forma parte de la región Enriquillo, junto a Bahoruco, Independencia y Pedernales.

☀ Gran parte de la provincia, en su porción occidental, está ocupada por la Sierra de Bahoruco. También se encuentra la Sierra de Martín García en los límites con Azua.



### PROVINCIA ECOTURÍSTICA

**Luis Cuello Suero**  
PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE PROFESIONALES DE TURISMO EN BARAHONA

“Barahona es la capital de la belleza. Tenemos parques temáticos, nacionales, reservas científicas con los recursos de fauna y flora. Somos la provincia con más condiciones para el ecoturismo”.

☎ CONTACTA LA ASOCIACIÓN AL TELÉFONO: 809-258-3314.



# Gracias por hacernos parte de tu día a día.





## PUBLICIDAD

## Génesis de la ciudad



El territorio que hoy se conoce como Barahona nació en 1802, al establecerse algunas familias de comerciantes de madera preciosa, a la orilla del río Birán, que nace en las montañas de Bahoruco. Consigue el estatus de provincia en 1907. ☺

## Una provincia, varios porqué



Sobre el origen de su nombre hay varias versiones: se especula que Barahona es un apellido árabe que llegó a España en el siglo VIII, desde donde se desplazó hasta Quisqueya con los colonizadores. También, se cree que se debió a Juan Barahona, un colono aliado de los rebeldes de Francisco de Roldán, quienes se sublevaron en el cacicazgo de Jaragua. ☺



## Gente con coraje

El pueblo de Barahona siente orgullo de Enriquillo y el cacicazgo de Jaragua, que abarcaba parte del espacio territorial donde hoy se sitúa esta provincia. Además de su rol en los procesos independentistas: de las 29 batallas y combates para consolidarnos como país libre, 22 tuvieron lugar en el suroeste y en todas ellas el barahonero estuvo presente. ☺



## De Santa Cruz a la Virgen del Rosario

Con la llegada de los españoles a la zona, se instala una iglesia dedicada a la Santísima Cruz. Desde 1874 a 1909, Barahona tuvo esa capilla como centro de sus fiestas patronales. Pero desde el 7 de octubre de 1909 el título de Patrona lo ostenta Nuestra señora del Rosario, y en consecuencia las celebraciones se efectúan en torno al 7 de octubre. ☺

## Fue capital de la República



**GOBIERNO.** En esta residencia del centro de Barahona, frente al parque central, estaba establecida la casa de gobierno. ☺

## Influencias migratorias

La zona que compone la provincia ha recibido, a través de los años, influencias multiculturales. Se registra la presencia de cocolos, como los Joseph, los Phillips, concentrados en torno al ingenio. Y resalta la penetración social de los sirios y libaneses, que se aprecia en los apellidos Hazoury, Tomes, Guillian, Khory y Cury. ☺

## Tierra con identidad

Según explica el periodista Oscar López Reyes la cultura de Barahona nació y se ha desarrollado en el contexto de la cultura nacional. “Como es natural, tiene su recuento propio, los nativos de la región conservan imágenes de sus objetos y su gente, posee leyendas y supercherías, sus expresiones lingüísticas particulares, como la pronunciación prolongada de la R y sus costumbres, como hablar fuerte, que es peculiar en quienes habitan en las inmediaciones de montañas y mares”, comenta Reyes. ☺

En 1913 Monseñor Alejandro Nouel Bobadilla accedió a la Presidencia buscando contribuir de ese modo a la solución de conflictos entre bandos políticos contrarios. Por motivos de salud se instaló en la zona y mediante decreto designó a Barahona como sede del Poder Ejecutivo, lo que convirtió a la provincia en Capital de la República por un período breve. ☺



**AZÚCAR.** Visita el ingenio y conoce su proceso de producción. ☺

## Un pueblo muy dulce

La creación del Barahona Sugar Company a principios del siglo XX definió el desarrollo de la provincia. Gracias a la explotación de la caña de azúcar en los ingenios, entre los años 1918 y 1960 el progreso se vislumbraba en Barahona, llegando a ser el tercer o cuarto pueblo más próspero del país. Pero la industria empezó a declinar, principalmente, cuando Trujillo adquirió los ingenios azucareros y sus beneficios emigraron. Actualmente, el ingenio está arrendado al Consorcio Dominicano-Francés-Americano. ☺

Barahona se caracterizó por sus grandes extensiones de madera preciosa.

# Los diablos *santificadores*

EL DISFRAZ TÍPICO DEL LOS DIABLOS DE BARAHONA TIENE CARACTERÍSTICAS PARTICULARES Y CADA UNO DE SUS ELEMENTOS GUARDA UNA SIMBOLOGÍA. EL EXPERTO JIMMY CUEVAS LAS EXPLICA:

**La moña.** Se coloca en la parte posterior de la máscara. Confeccionada en papel de periódico y de colores, al batirse con el viento ofrece un sonido característico.

**Traje.** Es un mameluco con aletas, una capa y cintas multicolores. Incluye cascabeles, pitos y espejos, elementos traídos por los españoles y que corresponden al traje típico del Carnaval dominicano.

**La máscara.** Está confeccionada de almidón de yuca. No se pinta. Sus colores y matices son producto de los papeles de chichigua que la forran. Todo el trabajo es artesanal. Las máscaras aluden a las especies endémicas de la zona (reptiles, aves...) y se le agregan los cachos como elemento tradicional.

**Coreografía.** Combinan los sonidos de los fuetes con movimientos y rondas.

**Fuete.** Es el símbolo esclavista y de libertad del disfraz. Con sus golpes se busca liberar a las personas de los malos espíritus. Está elaborado con cabuya natural. Disminuye su grosor desde el mango hasta la punta. Producen altos decibeles.

**La cruz.** El traje tiene en la espalda una cruz que alude al nombre del municipio cabecera: Santa Cruz de Barahona. La tradición dice que protege la espalda de los malos espíritus que abundan antes de la Cuaresma.

La mecha plástica del fueite hace más agudo su sonido.



PUBLICIDAD

## EL HOMBRE CARNAVAL

**Jimmy Cuevas**  
COORDINADOR DE LOS DIABLOS  
DE BARAHONA

Jimmy Cuevas, coordina Los Diablos de Barahona y confecciona las máscaras artesanales de los simbólicos personajes. Folclorista medular, rescata con creatividad la esencia del Carnaval de la provincia.

 CONTACTA A LOS DIABLOS DE BARAHONA A TRAVÉS DE JIMMY AL 809-787-2180.





## Arquitectura con pasado

SANTA CRUZ DE BARAHONA POSEE UN IMPORTANTE PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO CULTURAL. EN SU CASCO URBANO, SE ENCUENTRAN EDIFICIOS Y CONSTRUCCIONES DE ESTILO VERNÁCULAR Y QUE SON PARTE DE LAS JOYAS DE CEMENTO DE LA PROVINCIA. ESTAS SON ALGUNAS DE LAS MÁS SOBRESALIENTES, DIGNAS DE CONOCER Y VISITAR:



### El arco del triunfo

Construido en la era de Trujillo, marca la entrada formal al municipio cabecera y da la bienvenida a sus visitantes. ☺



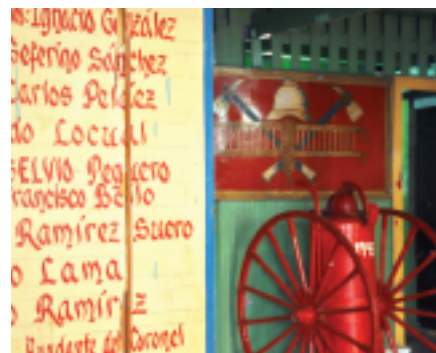
### La catedral

La catedral Nuestra Señora del Rosario, construida en 1948, se levanta imponente en el centro del pueblo. ☺



### El ayuntamiento

Con su simbólico reloj, el Palacio Municipal ubicado a frente del Parque Central fue construido en 1935. ☺



### Los bomberos

El edificio de los bomberos fue fundado en 1945 y su estructura permanece en buen estado. Dentro se puede apreciar el primer carro bomba. ☺



### Hotel Guarocuya

Construido en 1959, durante la era de Trujillo, luce imbatible en un lateral del malecón del municipio cabecera. ☺



### Casas del ingenio

En las inmediaciones del ingenio, en el conocido barrio El Batey, todavía se conservan en ruinas las casas de ejecutivos que trabajaban en el ingenio. Las viviendas con una estructura peculiar son parte del patrimonio arquitectónico de la zona. ☺

#### ¿VERNÁCULA?

La arquitectura vernácula se refiere a estructuras realizadas por constructores empíricos, sin formación profesional como arquitectos. Es la manera más tradicional y difundida de construir.



**ORGULLOS GENUINOS.** Además de su impresionante riqueza paisajística, Barahona posee rasgos culturales muy propios.

### MUSEO PROPIO

En la calle Colón No.53, de Barahona se encuentra el Museo Padre Miguel Fuertes que conserva una colección de más de 3,000 piezas indígenas de la zona. Está abierto de lunes a viernes de 8:00 A.M. a 5:00 P.M.

Más información del Museo al 809-524-2078.

### SIN CINES

En 1923 se fundó el primer cine (el Teatro Unión) al que le siguieron muchos otros (Ercilia, El Bahoruco...). Pero actualmente el pueblo no cuenta con una sala para la exhibición de películas.

### FOTÓGRAFO DE EXCELENCIA



El fotógrafo Juan Pérez Terrero, oriundo de estas tierras, destacó por su fotografía de un dominicano enfrentando con los puños cerrados a un militar intervensionista armado con un fusil en la Guerra de Abril de 1965. Fue escogida entre las 100 imágenes del siglo XX.



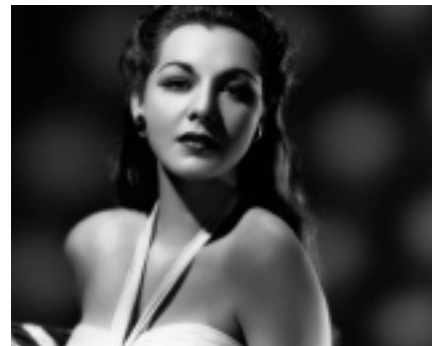
FOTO: Tolo Árias

### PERSONAJE DE VICISITUDES

Una de las expresiones carnavalescas de la provincia son Los Pintaos. Estos personajes, que deambulan desnudos y con el cuerpo pintado, denuncian las miserias y precariedades. Su performance escenifica el ciclo de vida, que va desde una mujer parturienta hasta que la criatura es adulta.

### DOS ESTRELLAS

Casandra Damián y María Montez fueron dos grandes barahoneras que con su brillo pusieron en alto el nombre de la provincia y del país.



**María Montez.** Nacida en Barahona, el seis de junio de 1912, bajo el nombre de María África Gracia Vidal, llegó a ser una de las grandes estrellas del Hollywood de su época, así como en el cine de Europa. Conocida como la reina del tecnicolor, María Montez rodó 26 películas. Falleció trágicamente en París el 7 de septiembre de 1951. El aeropuerto de la provincia lleva su nombre.



**Casandra Damián.** Casandra Damián, nacida el 12 de marzo de 1919, llevó el merengue y la música dominicana a Europa, Estados Unidos y otros países. Dejó su legado a través de sus estudiantes de la escuela que dirigió en el Palacio de Bellas Artes de Santo Domingo. En su honor, instituyen en 1984 los Premios Casandra.



### ARTISTA POR DEFINICIÓN

Nacido en Barahona el 7 de febrero de 1927, Ramón Oviedo es uno de los artistas plásticos más trascendentales de nuestra época. En 1995 la Universidad Autónoma de Santo Domingo lo invistió como Profesor Honorífico. En 1996 el Gobierno dominicano le condecoró con la Orden de Duarte, Sánchez y Mella. Y en 1997 la Cámara de Diputados lo declaró Maestro Ilustre de la pintura Dominicana. Oviedo tiene una gran proyección a nivel internacional. Su arte contundente, su manejo del color y sus formas abstractas lo han elevado al podio de la plástica nacional.

### RITMOS DEL FOLCLOR

Barahona es una provincia eminentemente musical, madre de importantes géneros autóctonos dominicanos. Su singular herencia de bailes folclóricos, tres de los cuales describimos a continuación, constituye uno de los más importantes patrimonios culturales del país y de la isla.



**La manguina.** Surge del nombre de una mujer. En 1867, se tocaba en Las Salinas, pero según los conocedores es original de Cabral.

**Carabiné.** Aunque se cree que pertenece a la región fronteriza, es en Cabral donde alcanza nuevos giros.

**Priprí.** Es un hijo de la manguina, que se modula al compás del

balsié. Los hombres lo bailan con su machete en la cintura y las mujeres lo hacen descalzas, vestidas con falda ancha y larga, con un paño amarrado a la cabeza y un nudo de lado.



## Recursos de sobra

Por su diversidad biológica, sus recursos endémicos e infinitas posibilidades naturales, el 21 de agosto de 1991 por el decreto 332-91, el Poder Ejecutivo declaró a Barahona conjuntamente con Bahoruco, Independencia y Pedernales, IV Polo Turístico ampliado. Las potencialidades de esta provincia se sustentan, sin duda, en la contemplación, el entretenimiento, la pesca y el turismo de aventura.

La provincia completa ocupa una superficie territorial de 1,759 kilómetros cuadrados.



☀️ *La pesca es un renglón fundamental en la economía de toda la provincia.*

### Atracciones



#### ☀️ VAMOS PA' Barahona

Un portal en Internet completo que agrupa todas las maravillas de la Provincia. Go Barahona incluye todos los atractivos turísticos de la zona, galerías de imágenes, guía de restaurantes y TODO para disfrutar por entero el territorio.

LA DIRECCIÓN ES: [WWW.GOBARAHONA.COM](http://WWW.GOBARAHONA.COM)

### 🌿 TIERRA DE CONTRASTES

El tramo de la carretera panorámica que comprende Barahona-Pedernales por un lado muestra la exuberante vegetación de selva tropical de la Sierra de Bahoruco, caracterizada por verdes montañas erguidas. Por el otro lado, una interminable costa caribeña con playas de ensueño. Del verde espeso al azul cielo, turquesa...

### 🌿 LAS IMPONENTES

Las montañas más representativas de la provincia son las que componen la Sierra de Bahoruco, la Sierra de Martín García y la Loma de Sal y Yeso. Todas ellas se encuentran bajo el régimen legal de áreas protegidas, condición que le confiere a Barahona un atractivo adicional, ya que son depositarias de fauna y flora.



**FUERTE NATURAL.** Al fondo, la Sierra de Martín García, declarado parque nacional, limita al este con el municipio de Santa Cruz de Barahona.

### 🌿 PROTECTORES DE RECURSOS

Clúster es una palabra inglesa que significa conjunto de máquinas funcionando como unidad. En el caso del Clúster Turístico y Productivo de Barahona busca contribuir a la competitividad y sustentabilidad de desarrollo de la provincia y la costa Suroeste, con intervenciones principales en el sector turístico. Si quieres, tener de pri-

mera mano información sobre la zona, nuevos proyectos ecoturísticos o cómo colaborar al desarrollo de la misma, debes contactar a esta entidad que está generando impactos que trascienden el turismo sostenible.

**PARA COMUNICARTE CON EL CLÚSTER TURÍSTICO PRODUCTIVO DE BARAHONA, LLAMA AL 809-224-0116 Ó 809-341-3842.**

### Atracciones



#### ☀️ LA MÁS cercana

El Quemaño es la playa más cercana de Barahona, a unos 12 kilómetros, cuenta con una barrera natural. Acude mucho público. Es tranquila e idónea para el baño. Zona de puerto de pescadores.

**LLEVA CALZADO: SUS PIEDRAS BLANCAS SE CALIENTAN AL SOL Y PUEDEN QUEMARTE LAS PLANTAS DE LOS PIES.**



**SU MAJESTAD.** El plátano barahonero es rey y símbolo inequívoco de la economía de la provincia.

## El plátano, un icono

El plátano es fundamental en la dieta del dominicano. Y muy particularmente el plátano barahonero es una marca registrada en la mente del dominicano. Por su gran tamaño, sabor y textura se le reconoce como el mejor producido en la isla. En torno al vivere de la zona existen numerosas asociaciones hilarantes, algunas de connotación sexual. Junto al café, este rubro incide notablemente en la economía.

En la zona preparan las habas con dulce como sustituto de las habichuelas con dulce.

☀️ *La mayor concentración de plantaciones de plátanos se encuentran en los municipios de Vicente Noble y Jaquimeyes.*

### 🥥 CON SABOR A COCO

El coco es ingrediente fundamental de la gastronomía de las costas. Y en la de Barahona no es la excepción. Su leche, mezclada con pescado o vertida en la preparación del moro, le otorga a los platos un sabor peculiar muy apreciado por quienes degustan la comida de la zona.



### 🍷 HOMENAJE AL SABOR

El sancocho, quizá el plato criollo más representativo de país, se le rinde homenaje anualmente en la zona con la celebración de un festival. La Feria del Sancocho se realiza en el mes de noviembre y hoteles y restaurantes de la provincia participa en el evento. En el certamen se escoge el mejor.

### 🐟 TESOROS DEL MAR

Los frutos del mar en la economía y en la dieta de los habitantes de Barahona son fundamentales. Toda la zona costera de la provincia le provee una fuente inagotable de especies como carite, dorado, colirrubia, langostinos, camarones y crustáceos. De hecho, se afirma que el plato típico de Barahona es arroz blanco con pescado con coco, plátano o yuca y aguacate.

PUBLICIDAD



# Una oferta habitacional compuesta

Hoteles pequeños y coquetos. Complejos con historia. Modestas habitaciones. Pero también, mucha comodidad. En Barahona hay hospedaje para todos los gustos y bolsillos. En la mayoría de los casos, la ocupación individual no supera los 2,000 pesos. Esto constituye un gran atractivo, que estimula a conocer y explorar por varios días esta valiosa provincia del sur dominicano. En familia o entre amigos, elige el hotel que más te convenga de esta versátil y amplia variedad.

El atractivo de los hoteles del municipio cabecera es descansar y comer según el gusto de cada quien. De los hoteles del centro, sólo dos tienen playa.

Entre estos 13 hoteles seguro encontrarás uno que te acomode



## HOTEL GRAN MARQUÍ

**Oferta:** 27 habitaciones (9 dobles, 15 sencillas y 3 triples). Todas incluyen aire acondicionado, abanico, agua caliente, teléfono, televisión con cable. Tienen parqueo privado, restaurante (de martes a viernes el desayuno está incluido en el precio), conexión wifi y planta propia.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Céntrico, cómodo y asequible.  
**Precios:** El costo por habitación sencilla es 1,050 pesos. La ocupación doble es 1,400 pesos.  
**Dirección:** Carretera Paraíso No.3  
**Teléfono:** 809-524-5030



## HOTEL GRAN BARAHONA

**Oferta:** 39 habitaciones (3 triples, 9 dobles y 27 sencillas). Todas incluyen aire acondicionado, abanico, agua caliente, teléfono, televisión con cable. Tienen parqueo privado y vigilado y el restaurante Don Miguel.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Con 29 años de existencia, es uno de los más tradicionales de la zona.  
**Precios:** Entre 1,107 y 1,263 por habitación. El desayuno no viene incluido en el precio.  
**Dirección:** Calle Jaime Mota No.5 **E-mail:** recepción@granhotelbarahona.com **Teléfono:** 809-524-2415 y 809-524-3442.



## HOTEL & CASINO GUAROCUYA

**Oferta:** 27 habitaciones. Todas incluyen aire acondicionado, agua caliente, teléfono, televisión con cable y servicio de habitación, internet. Cuentan con restaurante, área de parqueo y disponen de casino, abierto desde las 7:00 de la noche, todos los días.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Establecido desde 1959, es el más antiguo hotel de Barahona. Conocido popularmente como el hotel de Trujillo.  
**Precios:** La habitación sencilla por noche es de 1,300 pesos. En las de dos camas el costo asciende a 1,500 pesos y con tres, a 1,900 pesos.  
**Dirección:** Avenida Enriqueillo No.15 **Teléfono:** 809-524-4121.



## HOTEL CARIBE

**Oferta:** 31 habitaciones, entre sencillas, dobles y triples. Todas incluyen aire acondicionado, abanico, agua caliente, teléfono, televisión con cable y servicio de habitación, internet. Cuentan con restaurante y área de parqueo.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Céntrico, cómodo y muy modesto.  
**Precios:** Las habitaciones para dos personas cuestan 1,300 pesos y para una, 950 pesos.  
**Dirección:** Avenida Enriqueillo esquina Duarte, frente al malecón. **Dirección electrónica:** hotelcaribe@gmail.com  
**Teléfono:** 809-524-4111



## HOTEL COSTA LARIMAR

**Oferta:** 109 habitaciones. Todas incluyen aire acondicionado, agua caliente, teléfono, televisión con cable y servicio de cuarto, wifi. Cuentan con restaurante, área de playa, piscina, parqueo y servicios de excursiones. Realizan actividades nocturnas para los huéspedes.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Moderno, cómodo y con diversas facilidades.  
**Precios:** Los precios son por persona. La noche asciende a 2,095 pesos (con desayuno incluido). **Dirección:** Avenida Enriqueillo No.6.  
**Página web:** www.hotelcostalarimar.com  
**Teléfonos:** 809-524-1111 y 809-524-5111

Se ama lo que se conoce || 41



### HOTEL PLAYA AZUL

**Oferta:** 20 habitaciones. Todas incluyen aire acondicionado, abanico, agua caliente, wifi. Cuentan con restaurante, área de playa privada, piscina, masajes, parqueo y servicios de excursiones.

#### EN DETALLE

**Ambiente:** En las afueras de Barahona. Tranquilo, cómodo, frente al mar.

**Precios:** Las habitaciones tipo suite para dos personas ascienden a 3,000 pesos por noche, con desayuno incluido. **Dirección:** Carretera Barahona-Paraíso, kilómetro 7.

**Teléfonos:** 809-424-5375 y 809-204-8010.



### HOTEL EL QUEMAÍTO

**Oferta:** 14 habitaciones, entre sencillas, dobles y triples. Todas incluyen aire acondicionado, agua caliente, wifi. Cuentan con restaurante, área de playa privada, piscina, parqueo vigilado y servicios de tours operador.

#### EN DETALLE

**Ambiente:** En las afueras, frente al mar, intimista y confortable.

**Precios:** Las habitaciones para dos personas cuestan 69 dólares y para una persona 58 dólares. El desayuno viene incluido. **Dirección:** Carretera Barahona-Paraíso, Km. 10, Juan Esteban.

**Página web:** [www.hotelquemaito.com](http://www.hotelquemaito.com)  
**Teléfono:** 809-649-7631 y 809-685-7037 (en Sto. Domingo)



### HOTEL CASABLANCA

**Oferta:** 6 habitaciones (4 triples y dos dobles). Incluyen abanico, agua caliente, área de playa privada y parqueo privado. Se ofrece servicios de excursiones. Se puede reservar la cena.

#### EN DETALLE

**Ambiente:** Con 11 años establecido. Tranquilo y familiar.

**Precios:** La habitación doble con dos personas cuesta 60 dólares por noche. La ocupación triple asciende a 80 dólares. El desayuno viene incluido. **Dirección:** Carretera Barahona-Paraíso, kilómetro 10, Juan Esteban.

**Página web:** [www.hotelcasablanca.com.do](http://www.hotelcasablanca.com.do)  
**Teléfono:** 809-471-1230, 829-714-9646 y 829-975-5291.



### APARTA HOTEL PONTEYEDRA

**Oferta:** 12 apartamentos con habitaciones con cama dobles y sencillas, agua caliente, neverita, cocina, sala, televisión con cable, internet. Cuentan con piscina, restaurante y parqueo vigilado.

#### EN DETALLE

**Ambiente:** Frente al mar, a las afueras de la ciudad. Tranquilidad garantizada.

**Precios:** 2,000 pesos por apartamento con habitación doble. El apartamento con cama sencilla vale 1000 pesos.

**Dirección:** Carretera Paraíso, El Arroyo.  
**Página web:** [www.ponteyedracaribe.com](http://www.ponteyedracaribe.com)  
**Teléfonos:** 809-341-8462, 809-341-4698 y 809-524-2509.

### HOTEL CACIQUE



**Oferta:** 30 habitaciones (5 dobles y 25 sencillas). Cuentan con aire acondicionado o abanico.

#### EN DETALLE

**Ambiente:** Muy modesto y familiar, en el mismo centro de Barahona.

**Precios:** Las dobles con aire valen 1,100 pesos. Las sencillas con abanico cuesta 350 pesos.

**Dirección:** Calle Uruguay No.2.

**Teléfono:** 809-524-4620.

### HOTEL ANA ISABEL



**Oferta:** 38 habitaciones (22 dobles y 15 sencillas). Todas las habitaciones incluyen agua caliente, teléfono, aire acondicionado y televisión por cable.

#### EN DETALLE

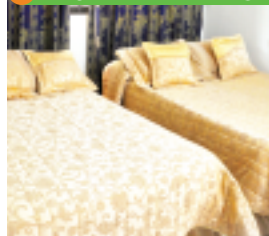
**Ambiente:** Hotel de gran tradición. Céntrico y modesto.

**Precios:** Las habitaciones dobles por noche, para dos personas, cuestan 928 pesos. Las sencillas valen 754 pesos.

**Dirección:** Calle Padre Billini No.16, esquina Anacona.

**Teléfono:** 809-524-4117.

### HOTEL MARIA MONTEZ



**Oferta:** Oferta: 20 habitaciones. Todas incluyen aire acondicionado, televisión con cable, wifi y teléfono. Tienen parqueo vigilado y cuentan con restaurante.

#### EN DETALLE

**Ambiente:** Cómodo, céntrico y tradicional. Con nueve años en el mercado.

**Precios:** Las dobles cuestan 1,000 pesos por noche y las sencillas 800 pesos. Sin impuestos incluidos.

**Dirección:** Calle Jaime Mota No.48.

**E-mail:** [anymatos@hotmail.com](mailto:anymatos@hotmail.com)

**Teléfono:** 809-524-6503.



### HOTEL LORO TUERTO

**Oferta:** 9 habitaciones dobles. Todas incluyen agua caliente, televisión con cable, aire acondicionado, wifi. El hotel cuenta con un café-bar con bebidas y platos para tapeco. Servicios de excursiones.

#### EN DETALLE

**Ambiente:** Ambiente hippy deluxe con un acento bohemio.

**Precios:** La ocupación por dos personas es de 1,500 pesos. Una sola persona paga 1,000 pesos.

**Dirección:** Calle Luis E. Delmonte No.33.

**Página web:** [www.lorotuerto.com](http://www.lorotuerto.com)

**E-mail:** [info@lorotuerto.com](mailto:info@lorotuerto.com)

**Teléfono:** 809-524-6600 y 809-909-2262.



### HOTEL LAS MAGNOLIAS

**Oferta:** 15 habitaciones (11 dobles, 3 sencillas y una triple). Todas incluyen televisión con cable, teléfono y agua caliente. Parqueo vigilado. Asesoría de tours operador.

#### EN DETALLE

**Ambiente:** Tradicional, modesto y céntrico.

**Precios:** Las habitaciones dobles cuestan 1,400 pesos.

**Dirección:** Calle Anacona No.13.

**Teléfono:** 809-524-2244 y 5311.

# ¿Chivo o langosta?

EN BARAHONA LA DIVERSIDAD GASTRONÓMICA ES AMPLIA Y APETECIBLE.

## 31 GACEBO DE LAS FLORES



**Oferta:** Especialidad en pizzas. Las de peperoni, jamón y queso y vegetales son las más solicitadas.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Familiar, con área principal al aire libre. Se puede celebrar cumpleaños y se realizan actividades esporádicamente para niños.

**Precios:** Desde 300 hasta 400 pesos, las pizzas de ocho pedazos.

**Dirección:** Avenida Enriqueillo No.70, esquina Anacaona. Al lado del parque infantil, frente al malecón.

**Teléfono:** 809-524-1205

**Horarios:** De 4:00 PM. hasta 12:00, de miércoles a lunes.

**PREGUNTA POR: LA PIZZA ESPECIAL.**

## 32 PLAZA LOS ROBLES



**Oferta:** Reúne pizzería, asadero, restaurante y cafetería. Ambiente: Movido, muy concurrido. Con muchas opciones para comer en un solo lugar.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Movido, muy concurrido. Con muchas opciones para comer en un solo lugar.

**Precios:** Las pizzas personales van desde 132 pesos. Un cóctel de camarones asciende a 265 pesos y la langosta cuesta 700 pesos.

**Dirección:** Avenida Enriqueillo esquina nuestra señora del Rosario, frente al malecón. **Teléfono:** 809-524-1164.

**Horarios:** De 5:00 P.M. hasta las 12:00 de la noche (de domingo a jueves) y hasta las 2:00 A.M. (viernes y sábado).

**PREGUNTA POR: LANGOFONGO (600 PESOS).**

## 33 RESTAURANT BRISAS DEL CARIBE



**Oferta:** Especialidad en mariscos. El menú también incluye aves, carnes, arroces y pastas.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Con más de 20 años de tradición, se ha convertido un referente de calidad, buen gusto, sabor y atenciones.

**Precios:** Desde 150 pesos (bastoncitos de mero) hasta 750 pesos (parrillada de mariscos). **Dirección:** Carretera Batey Central No.2, frente al malecón. **E-mail:** yvete@hotmail.com.

**Teléfono:** 809-524-2794 y 809-961-4220.

**Horarios:** De 9:00 A.M. hasta las 12:00 A.M.

**PREGUNTA POR: LA PAELLA DE LANGOSTA (750 PESOS) Y EL PULPO A MI GUSTO (450 PESOS).**

## 34 CAFETERÍA RICOLED



**Oferta:** Comida de todo tipo, con especialidad en burritos, hamburguesas, sandwiches, mofongos, pollo a la plancha, picaderas... Se ofrece plato del día. Aprovecha los combos.

### EN DETALLE

**Ambiente:** relajado, al aire libre, con música ambiental.

**Precios:** Desde 110 pesos (hamburguesa) hasta 350 pesos (mofongo con filete de res).

**Dirección:** Calle José Francisco Peña Gómez, esquina María Montez.

**Teléfono:** 809-524-6377.

**Horarios:** De 8:00 A.M. a 12:00 de la medianoche.

**PREGUNTA POR: LAS HAMBURGUESAS DE CARNE DE POLLO Y RES.**

## 35 RESTAURANT PIZZERÍA D' LINA



**Oferta:** 11 tipo de pizzas. Mariscos, sandwiches, carnes y pastas. Además de los platos a la carta, se ofrecen desayuno, almuerzo y cena. Cuenta con una amplia terraza.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Familiar, con espacio interior y al aire libre.

**Precios:** Desde 175 pesos hasta 550 pesos.

**Dirección:** Calle 30 de mayo No.11

**Teléfono:** 809-524-3681.

**Horarios:** De 7:00 A.M. a 11:00 P.M., de lunes a domingo.

**PREGUNTA POR: LA PIZZA ESPECIAL D' LINA (550 PESOS).**

## 36 D' SAIRY CAFETERÍA Y RESTAURANT



**Oferta:** Desde los acostumbrados sandwiches de una cafetería hasta el menú completo de un restaurante. Arroces, pastas, mariscos, mofongo... es parte de la propuesta.

### EN DETALLE

**Ambiente:** El restaurante está en un traspaso más intimista, mientras que la cafetería es algo más informal.

**Precios:** Desde 125 (plato del día) hasta 600 pesos (langosta).

**Dirección:** Calle Nuestra Señora del Rosario No.34

**Teléfono:** 809-524-3832 y 829-707-5432.

**Horarios:** De 8:00 A.M. hasta la medianoche.

**PREGUNTA POR: LA PAELLA MARINERA (350 PESOS).**

## 37 RESTAURANTE MARIA MONTEZ



**Oferta:** Especialidad en comida criolla e internacional. Caldos, carnes, mariscos, arroces, ensaladas y aperitivos. Se organizan banquetes.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Tradicional, cómodo y amplio.

**Precios:** Desde 100 pesos (ensalada capresa) hasta 320 (filete a la mariposa). **Dirección:** Calle Jaime Mota No.48.

**Teléfono:** 809-524-5122.

**Horarios:** De 7:00 A.M. a 11:00 P.M.

**PREGUNTA POR: EL CHIVO A LA LENA (240 PESOS).**

## 38 RESTAURANT LA ROCCA



**Oferta:** Comida de topo tipo: aves, pastas, sandwiches, pescados y mariscos. Se ofrece desayuno, almuerzo y cena.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Tradicional, con 44 años de establecido. Cuenta con el local más grande para eventos en la Provincia. Hasta para 700 personas. **Precios:** D' esde 100 pesos (sopa de pescado) hasta 600 pesos (paella de langosta).

**Dirección:** Avenida Enriqueillo No.25. **Teléfono:** 809-524-5688.

**Horarios:** De 8:00 A.M. hasta la medianoche.

**PREGUNTA POR: LA CAZUELA DE MARISCOS (500 PESOS).**



**EL MALECÓN.** El paseo frente al mar es número uno en la lista de diversión nocturna. Su música, su gente lo mantienen "encendido" siempre.

## Ritmos tropicales

EN LAS NOCHES DE BARAHONA MANDA LA MÚSICA, LA ALEGRÍA Y LA DIVERSIÓN.



**EJECUTIVO CAFÉ**

**Oferta:** Discoteca con música tropical variada.

### EN DETALLE

**Ambiente:** Abierta desde 2004, está dirigida a todos los públicos que disfrutan de la variedad musical. Los jueves realizan actividades de entretenimiento (con shows de strippers incluidos).

**Precios:** No cover. **Dirección:** Avenida Enriquillo esquina nuestra señora del Rosario, frente al malecón.

**Teléfono:** 809-524-1164.

**Horarios:** de 7:00 PM. a 12:00 M. Viernes y sábado hasta las 3:00 AM. Los domingos abren desde las 6:00 PM.



**DISCOTECA LOTUS**

**Oferta:** Música tropical variada

### EN DETALLE

**Ambiente:** Es la más nueva y más moderna discoteca del municipio.

**Dirección:** Calle Padre Billini, frente al parque.

**Horarios:** Desde las 10:00 A.M. a 2:00 de la mañana los fines de semana.

PUBLICIDAD





**ATLANTIC DISCO CAFÉ**

**Oferta:** Música tropical y criolla. Amplia pista de baile y área de bar. Ocasionalmente se realizan presentaciones artísticas con orquestas y humoristas.

**EN DETALLE**

**Ambiente:** Con más de 15 años establecida en el centro de Barahona, está dirigida a un público joven y dinámico.

**Precios:** El cover se paga sólo en actividades especiales.

**Dirección:** Calle Jaime Mota No.20.

**Teléfono:** 829-761-8441.

**Horarios:** Abierto de miércoles (de karaoke) a domingo (de matiné), incluyendo días feriados.



**LIQUOR STORE THE BIG TREE**

**Oferta:** Bebidas nacionales e internacionales. Amplia terraza al aire libre para disfrutar de música y videos en pantalla gigante.

**EN DETALLE**

**Ambiente:** Con poco más de siete meses en el mercado, se ha convertido en un referente de diversión en las noches. Informal y ameno.

**Dirección:** Carretera Paraíso, frente al malecón.

**Teléfono:** 809-524-7239.

**Horarios:** De 9:00 A.M. a 12:00 A.M. (de domingo a jueves) y hasta las 2:00 A.M. (los viernes y sábados).

Dáte una vuelta por el Malecón antes o después de la cena.



**EVEREST CAFÉ BAR**

**Oferta:** Todas las bebidas nacionales e internacionales, amplia terraza al aire libre para escuchar música y disfrutar de presentaciones en pantalla gigante. Cuenta con área de cafetería, car wash. Se realizan shows artísticos.

**EN DETALLE**

**Ambiente:** Amplio espacio, con pocos meses en el mercado, para celebrar fiestas y disfrutar en un espacio sano y musical.

**Dirección:** Carretera Paraíso esquina Avenida Enriquillo.

**Horarios:** De 9:00 A.M. a 12:00 A.M. (de domingo a jueves) y hasta las 2:00 A.M. (los viernes y sábados).



**JOSÉ VIDEO**

**Oferta:** Bar con pantalla gigante con videos de artistas nacionales e internacionales. Se ofrecen bebidas de todo tipo.

**EN DETALLE**

**Ambiente:** Ambiente: Ameno y musical.

**Precios:** No cover.

**Dirección:** Calle Jaime Mota esquina Santiago Peguero.

**Teléfono:** 809-524-2114.

**Horarios:** De 10:00 a 12:00 de la noche y los fines de semana de 10:00 a 2:00 de la mañana.

PUBLICIDAD

# De todo para todos

DESDE SOUVENIRS, HASTA DETALLES MUY PROPIOS DE LA ZONA. NO REGRESAS A CASA SIN UN RECUERDO GENUINO DE LAS RIQUEZAS DE BARAHONA.

## 🏠 GIFT SHOP ARTESANÍA NIATHER



**Oferta:** Artesanía y detalles autóctonos en toda sus variedades y formas. Muñecas en porcelanición sin rostro, souvenirs para bodas y cumpleaños, cuadros pintados al óleo, botellas pintadas a mano.

### 🔍 EN DETALLE

**Precios:** Detalles asequibles desde 125 pesos hasta 7,000 pesos.  
**Dirección:** Calle Jaime Mota No.9.  
**Teléfono:** 829-472-5777  
**Horarios:** De 9:00 A.M. a 1:00 P.M., y de 2:00 a 7:00 P.M., de lunes a sábado

## 🏠 JOYERÍA MAR DE PLATA



**Oferta:** Accesorios y complementos en larium. Bisutería, ropa, perfumes, zapatos, artesanía y pinturas. Se reparan prendas.

### 🔍 EN DETALLE

**Dirección:** Jaime Mota 19, edificio Eliza María.  
**E-mails:** lebidix@live.com y inmylifeonlyyou@hotmail.com  
**Teléfonos:** 809-524-1542 y 829-298-9677  
**Horarios:** De 8:00 A.M. a 12:00 del mediodía y de 2:00 P.M. a 6:00 P.M., de lunes a sábado.

## 🏠 REPOSTERÍA YESSICA CAROLINA



**Oferta:** Bizcochos por encargo y al detalle. Además una amplia selección de postres como quesillo, natillas, tres leches, pasta de hojaldre.

### 🔍 EN DETALLE

**Precios:** La libra de bizcocho por encargo es de 800 pesos. Con técnica australiana, desde 2,000 pesos.  
**Dirección:** Avenida Uruguay No.26. **Teléfono:** 809-524-3120.  
**E-mail:** jhoan-jc05@hotmail.com **Horarios:** De 8:30 AM a 9:00 PM.  
**PREGUNTA POR: LA TORTA RELLENA DE MELCOTÓN**

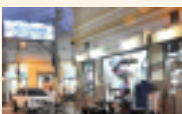
## 🏠 SPA CENTRO DE ESTÉTICA ARMONÍA



### 🔍 EN DETALLE

**Oferta:** Masajes, faciales, centro de uñas acrílicas y boutique.  
**Dirección:** Calle Prolongación Duarte No.4.  
**Teléfono:** 809-524-3285.  
**Horarios:** De 8:00 A.M. a 6:00 P.M.

## No te pierdas



### 🏠 LAS 3 ESQUINAS de Jacobo

El Baratillazo de Jacobo, el Supermercado Jacobo, Jacobo Kids... un próspero empresario de la zona tiene tres esquinas dedicadas a cuidar el bolsillo del pueblo. Desde ropa para adultos, niños y damas a precios de oferta hasta una tienda para comprar los productos básicos de la canasta familiar.

CONOCE LAS 3 ESQUINAS DE JACOBO EN LA CALLE JOSÉ FRANCISCO PEÑA GÓMEZ.



# La pionera de la provincia

Antes conocida con el nombre de Rincón, Cabral fue la primera comunidad que se fundó en la provincia de Barahona, en el siglo XVIII. Mediante el decreto No. 3938 del 4 de mayo de 1900 fue elevada a la categoría de distrito municipal. Y mantiene viva su primacía en el protagonismo de su laguna, en el sabor de sus tilapias y en el calor de su gente.

☀️ Está ubicado a 11 kilómetros al este del centro de Barahona. Según el censo de población de 2002, se estima que cuenta con unos 13,907 habitantes. De los cuales 12,175 se encuentran en la zona urbana y el resto en la rural.



La Virgen de los Remedios es la patrona del municipio y sus fiestas se celebran el 18 de septiembre.



## LA MUJER DE MADERA

**Santa Inocencia Acosta**  
 EBANISTA Y ARTESANA

Desde que asomó la nariz al mundo, Santa Inocencia Acosta, 50 años, ha vivido tallando, cortando y aprovechando las posibilidades creativas de la madera. En el taller que le legó su padre, contribuye al desarrollo de su comunidad en La Lista.

🏠 SUS MECEDORAS SON FAMOSAS. TELÉFONO: 809-631-1108.



# El humedal de las riquezas

La Laguna de Cabral o de Rincón es una reserva natural y científica, considerada el cuerpo de agua dulce más grande del país y del Caribe Insular. Este refugio de flora acuática y fauna silvestre, ubicado a unos 20 kilómetros del centro de Barahona, está enmarcado entre las comunidades de Cabral (un kilómetro al nordeste), Peñón, La Lista, La Salina y Cristóbal.

La laguna, que mide unos 65 kilómetros cuadrados, incluyendo el bosque seco, tropical y subtropical circundante, debe su grandeza a su riqueza natural y belleza exótica, repleta de paisajes espectaculares.

Además, la laguna tiene un rol estelar en el régimen hídrico de parte de la región, pues es nutre de las aguas de manantiales cercanos y del río Yaque del Sur (sobre todo en tiempos de lluvias) para verterlas posteriormente en el lago Enriquillo a través del canal Cristóbal.

*Este humedal siempre ha representado una fuente de ingreso importante para las comunidades aledañas, por su riqueza en peces, especialmente tilapias (Tilapia Mossambica). Pero la pesca indiscriminada y las embestidas del río Yaque del sur han mermado esta abundancia. Como atractivo ecoturístico, sin embargo, la Laguna de Cabral sigue siendo un gran valor.*

De sus 63 años, María Altagracia -Tatá- Alcántara, lleva 42 años cargando una ponchera rebotante de ensartas de tilapias de la Laguna de Cabral. Siete hijos, un negocio ambulante y la esperanza de pescar sus sueños pendientes.

**SUS ENSARTAS: A RD\$ 100.00 EN LA 'ESQUINA CALIENTE'.**

En la comunidad de La Lista existe un mirador que ofrece una excelente vista panorámica.

## LA NATURALEZA

**Flora.** Mangle rojo y botón, loto, lila de agua, yerba de hicoitea, yerba de cotorra, guanábana de perro.

**Fauna.** Iguana rinoceronte, sapos, camaroncitos de río, tilapia, la limia, la gambusia, hicoiteas, tortugas de agua dulce, endémicas de la Hispaniola. Entre las aves, pato criollo, pato cabecilargo, pato espinoso, pato de la Florida, flamenco, garza pechiblanco, garza blanca y gallito prieto. En invierno alberga una de las mayores poblaciones de patos migratorios de las Américas.



## BRÚJULA

**Recorrido.** En la comunidad, la Secretaría de Estado de Medio Ambiente y Recursos Naturales ofrece un recorrido en bote y por los senderos aledaños a la laguna. Los interesados deben pagar el impuesto de parques que asciende a 50 pesos por persona. Y deben contratar la embarcación que tiene un costo de mil pesos, con una capacidad para 30 tripulantes. **Teléfono: 829-428-6368.** Procurar a William Báez, capitán de embarcación. También, puedes contactar a la Sociedad Ecológica de Cabral y Grupo Tinglar. **Teléfono: 809-524-1575.**

**Cómo llegar.** Desde Santo Domingo, antes de llegar a Barahona, toma el cruce de Cabral. Allí empezará a avistarla.

**Trae.** Pantalones que te cubran las piernas, lentes de sol, binoculares, repelente y agua.

**Leyenda.** Se especula que el área donde se encuentra enclavada la laguna constituye una de las partes bajas que quedaron con agua a raíz del origen de la formación de la isla hace siglos. Emergieron del mar lo que hoy son sus montañas más altas, quedando los fondos con características de valle, con depresiones cargadas de agua.

## UN PERSONAJE QUE DEBES CONOCER



**Ma. Altagracia Alcántara**  
LA PESCADORA DE SUEÑOS



## Un baño natural

Una piscina de agua natural y cristalina llamada La Repesita es uno de los valores agregados de la comunidad de El Guayuyo, en Cabral. Cuando estés de camino a Polo disfruta de este balneario de poca profundidad. Puedes tomarte una cerveza o un jugo natural en alguna de las discoterrazas cercanas. ☺



**PARA LLEGAR.** Desde Canoa, toma el viejo camino de la mina de mármol. El recorrido toma unos dos kilómetros.

## Chapuzón bendito

Con reconocidas propiedades medicinales, La Zurza de Canoa, en Vicente Noble (cerca de Cabral), es un pequeño manantial de agua azufrada que brota desde la tierra. En este baño termal la temperatura del agua alcanza los ¡42°C! Es de acceso libre y gratuito. Cerca se construirá un gran proyecto turístico. ☺

## Ciudad de las aguas

Se estima que Cabral es el municipio del país con más fuentes hidrográficas (Tiene unas 45), entre ellos el río Yaque del Sur, La Isabela, Cachón Pipo, La Represa, la Repesita, El Canal Maestro, Fiquimbo, La Chorrera o Puente, La Furnia, además de la Laguna de Cabral, entre otras. ☺

## Villa de artesanos



Mecedoras, sillas, sillitas, estantes... todos estos detalles decorativos para el hogar, elaborados a partir de la madera, se producen en serie en la comunidad de ebanistas de La Lista, de Cabral. Con un simple paseo por su calle principal, se aprecia una gran cantidad de artesanos con sus obras. Aquí se pueden adquirir buenas piezas a precios de costo. Pide un descuento. ☺



# China y sus misterios

EUGENIA -CHINA- ACOSTA, 74 AÑOS, APRENDIÓ DE SU ABUELA LA FASCINACIÓN POR LA SANTERÍA, LOS ALTARES, LAS CURAS Y "LAS BOTELLAS" CON PLANTAS NATURALES. DEVOTA DE SAN FRANCISCO DE ASÍS, HA TRASPASADO A SU NIETO, JORGE LUIS FÉLIZ, DE 26 AÑOS, SU OBRA Y TRADICIÓN.

**PREGUNTA.** ¿Cómo surgió su devoción por San Francisco de Asís?

**DOÑA CHINA.** Cuando pequeña yo me enfermaba, pero eran los misterios que me subían. Estaba empezando a desarrollar ciertas habilidades. Y entonces descubrí que debía servirle a San Francisco de Asís. Sólo me dedico a eso, ya no hago subir a los misterios como cuando era joven.

**P.** ¿Cómo celebra a su patrón?  
**DC.** Desde 1969, cada 4 de octubre, día de San Francisco, desde las seis de la mañana hasta las seis de la tarde, aquí en la comu-

nidad del Guayuyo yo organizo una gran fiesta de palos con sancocho, pan de maíz, chocolate, moro... Tenemos que matar una vaca entera para toda la gente que viene.

**P.** ¿Qué tipo de servicios da usted?

**DC.** Muchas personas vienen pidiendo que las ensalme, que les recomiende un baño o les dé un tomo. Yo le hago su remedio a todo el que viene.

**P.** Y tú, Jorge Luis, ¿sigues la tradición de tu abuela?

**JORGE LUIS FELIZ DE LOS**

**SANTOS.** Sí, pero yo le sirvo a San Santiago.

**P.** ¿Cuáles son los casos que reciben?

**JL.** Generalmente vienen personas con problemas familiares, de salud o que quieren mejorar su suerte, otras sólo buscan que mamá les lea la vela.

**P.** Doña China, ¿cómo mantiene su altar?

**DC.** Ahora mismo quiero mejorarlo, quiero hacerlo más grande con el apoyo de otros seguidores de San Francisco de Asís.

### Tradición



### ☺ RITMO CON HERENCIA AFRICANA

Como una tradición cada año, el 24 de septiembre, Día de las Mercedes, el cuero de los atabales se pone al fuego -que lo tensa- para luego retumbar con las palmadas de sus músicos. La fiesta de palos, que rememora nuestra influencia africana, se celebra gracias a grupos como Los paleros de Cabral que mantienen viva esta tradición. "Es parte de nuestra cultura. Ese ritmo lo llevamos en la sangre", admite Jorge Luis Félix, director de la agrupación.

**LOS PALEROS REALIZAN PRESENTACIONES POR TODO EL PAÍS. SE LES PUEDE CONTACTAR AL TEL. 029-717-8345.**

CENTRALES

CENTRALES



FOTO: MARIANO HERNÁNDEZ

**EL CACHÚA MAYOR.** Así identifica el autor de esta imagen, Mariano Hernández, a este protagonista de Las Cachúas de Cabral.

# Fuetazos para los ‘Civiles’

EL CARNAVAL DE CABRAL ES EL MÁS ANTIGUO DE LA REGIÓN SUROESTE

Esta fiesta de incuestionable valor cultural, que ha puesto a brillar a la comunidad de Cabral en los libros de historia dominicana, tiene la particularidad de que es el último que se celebra en el país. Esta tradición cultural, que dura tres días, inicia a las doce de la noche del sábado santo cuando los diablos danzantes llamados Las Cachúas salen de sus casas disfrazados (con una especie de mame-luco coloreado y sus máscaras de papel crepé) a buscar a Los Civiles -ambos personajes icó-

nicos de la celebración- para darles “fuetazos”. En el transcurso de la tarde de ese día se realiza el desfile de carnaval. El domingo santo Las Cachúas mantienen el enfrentamiento hasta el lunes cuando se quema el Judas (que ellos denominan Júa), que bajan del obelisco del parque.

*☀ Después de un largo recorrido por el pueblo, cada Cachúa se sube en la tumba de un familiar para hacer el repique final de su látigo.*

## Pasión Cachúa

FOTO: RICARDO PEREZ



### UNA FIESTA DE TODO EL PUEBLO

En el carnaval de Cabral, protagonizado en gran medida por los adultos y viejos del pueblo, también participan los más jóvenes y niños, que han aprendido a dar fuetazos a Los Civiles a fuerza de tradición. Otra costumbre de la fiesta es que al final se quema el Júa al canto de “Júa, júa, júa e’ lo mataron por calié”.

**EL ÚLTIMO ENCUENTRO ENTRE CACHÚAS Y CIVILES SE ESCENIFICA EN EL PARQUE CENTRAL.**